

migrant worker (trabajador migrante)

Término	migrant worker
Idioma	Inglés (Estados Unidos) (214)
Área Especialidad	Ciencias Sociales (405)
Disciplina	Relaciones Internacionales (523)
Temática	Fenómenos migratorios
Definición del término	Person who migrates from one country to another with a view to being employed otherwise than on his or her own account.
Fuente / Autor (del término)	Simon, J., Kiss, N., Łaszewska, A., et al. (2015). Health Evidence Network Synthesis Report (Reporte n.º 43). WHO Regional Office for Europe. https://bit.ly/3fkn2jj
Contexto del término	"Migrant workers, both documented and undocumented, are currently the subject of a significant amount of debate in the United State. Some of the concern centers on the treatment of low-wage migrant workers in lowskill occupations."
Fuente / Autor (del contexto)	Griffith, K. L. (2009). U.S. migrant worker law: The interstices of immigration law and labor and employment law [Electronic version]. Comparative Labor Law & Policy Journal, 31(1), 125-162. https://bit.ly/3ctmFRT
Equivalente en español	trabajador migrante
Categoría gramatical	Nominal (221)
Variante de traducción	trabajador migratorio

Información geográfica de la variante en español	México (Mex.) (192)
Definición del término en español	Toda persona que vaya a realizar, realice o haya realizado una actividad remunerada en un Estado del que no sea nacional.
Fuente / Autor (del término en español)	Organización de las Naciones Unidas. (1990, 18 de diciembre). Convención internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familiares. https://bit.ly/2PBjUFb
Contexto del término en español	“México no cuenta con acuerdos multilaterales para salvaguardar la seguridad social de los trabajadores migrantes. Ello se traduce no sólo en la desprotección social de las personas que emigran del país y la de sus familiares que permanecen en México, sino también en la de los extranjeros que residen en territorio mexicano”.
Fuente / Autor (del contexto en español)	El justo reclamo (2011, 16 de enero). Trabajadores migrantes, sin protección social en México. El Justo Reclamo Blog. https://bit.ly/3u3OE0a
Imagen	
Fuente / Autor imagen	Externa
URL de la fuente (imagen)	Reuters. (2017, 5 de mayo). Trabajadores recolectan fresas en el Rancho Santa Fe, en California [fotografía]. El Confidencial. https://bit.ly/3fltois
Video YouTube	https://www.youtube.com/watch?v=LY4dKMzzaSg
Fuente / Autor video	Externa

**URL de la fuente
(video)**

El Colegio de la Frontera Norte - El Colef. (2017, 26 de septiembre). Historia de los trabajadores migrantes en los campos del norte | Diálogos desde la frontera #115 [video]. YouTube. <https://bit.ly/3udXPeG>

Comentarios

Estados Unidos tiene una división muy compleja de los tipos de trabajadores migrantes, por lo que no hay una definición global en sus leyes. Es necesario primero saber si el trabajador es nonimmigrant o permanent worker y, después, ahondar en la subclasificación de cada uno. Por esta razón, la definición en inglés es la de la ONU, pues es una definición de la que parten los estudiosos de las leyes estadounidenses.
